

























## MANUALE ISTRUZIONI APPARATI KESTREL SERIE 5000

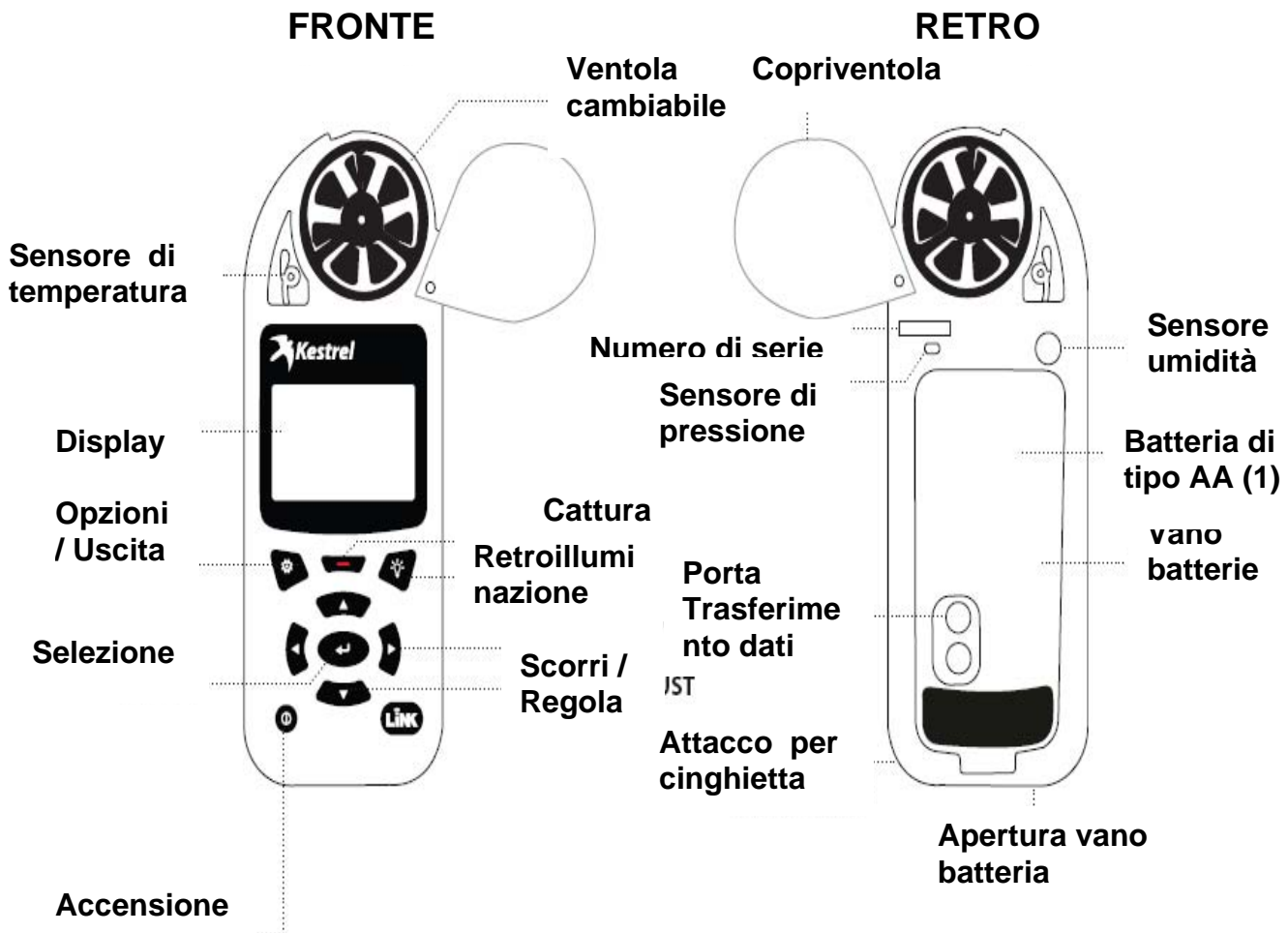
MISURAZIONI	ICON E	5000	5100	5200	5500	5400
Velocità del vento (mhp / fpm / Bft / m/s / km/h / kt)		X	X	X	X	X
Temperatura (°F / °C)		X	X	X	X	X
Indice di raffreddamento (°F / °C)		X	X	X	X	X
Umidità relativa (%)		X	X	X	X	X
Indice di stress termico (°F / °C)		X	X	X	X	X
Temperatura Punto di rugiada (°F / °C)		X	X	X	X	X
Temperatura di Bulbo Umido (°F / °C )		X	X	X	X	X
Pressione del posto (inHg / hPA / psi / mb)		X	X	X	X	X
Pressione barometrica (inHg / hPA / psi / mb)		X	X	X	X	X
Altitudine (m / ft)		X	X	X	X	X
Altitudine di Densità (m / ft)		X	X	X	X	X
Direzione del vento (punti cardinali, gradi)					X	O
Vento trasversale (mhp / fpm / Bft / m/s / km/h / kt)					X	O
Vento contrario / vento in coda (mhp / fpm / Bft / m/s / km/h / kt)					X	O
Tasso di umidità / rapporto di umidità, (grani) (gpp, g/kg)			X	X		
Densità dell'aria ( lb/ft³, kg/m³ )			X	X		
Densità relativa dell'aria ( RAD ) ( % )			X	X		
Tasso di evaporazione ( lb/ft² / hr, kg/m²/hr )				X		
Volume del flusso d'aria ( % )				X		
Delta T (°F / °C )				X		
Temperatura globale bulbo umido (WBGT) (°F / °C )						X
Limite termico di utilizzo (TWL) (°F / °C )						X
Temperatura globale						X
Temperatura di bulbo umido aspirato						X

O = OPZIONALE



CARATTERISTICHE	ICONA	5000	5100	5200	5500	5400
Connettività & applicazione Kestrel Link Mobile	N/A	O	O	O	O	O
Retroilluminazione display selezionabile (bianca o rossa per la visione notturna)	N/A	X	X	X	X	X

O = OPZIONALE


## CONOSCERE IL VOSTRO KESTEL



## PULSANTI DI CONTROLLO

TASTO	NOME	FUNZIONE
	POWER	Tasto di accensione. Premere per accendere. Per spegnere mantenere premuto per 2 secondi.
	OPZIONI / USCITA	Premere per il Menu di Opzioni Generale o per uscire da un menu
	SELEZIONA	Entrare nelle impostazioni di ogni schermata di misurazione, per selezionare un'opzione e per entrare nel suo sottomenu o per confermare un compito.
	SU / GIU	Per scorrere verso l'alto e verso il basso tra le schermate di misurazione o menu. Per regolare i valori quando viene immesso del testo nel nome menu.
	SINISTRA / DESTRA	Per scorrere a sinistra e destra. Regolare i valori nei menu combinati e le impostazioni dei sottomenu.
	CATTURA	In Modalità dati meteorologici, per registrare manualmente tutti i valori ambientali.
	RETROILLUMINAZIONE	Per attivare la retroilluminazione o per disattivarla. (Inoltre si spegne automaticamente dopo un minuto.)

## MENU DELLE OPZIONI KESTREL

La maggior parte delle opzioni di sistema e di configurazione meteo sono accessibili dal menu Opzioni principali premendo il pulsante  da qualsiasi schermata di misurazione Meteo.

- BLUETOOTH
  - »» Bluetooth Acceso / Spento
- PORTA DATI
- OPZIONI DI MEMORIA
  - »» Cancella il registro
  - »» Registrazione dati Automatica
  - »» Tasso di Memorizzazione
  - »» Sovrascrittura
- Scala GRAFICA
- DISPLAY
  - »» Arresto automatico
  - »» Contrasto
  - »» Retroilluminazione

- SISTEMA
  - »» Ora e Data
  - »» Misurazioni
  - »» Unità
  - »» Lingua
  - »» Batteria
  - »» Ripristino impostazioni di Fabbrica
  
- INFORMAZIONI
  - »» Versione software
  - »» Norme Legali


## MENU DI NAVIGAZIONE

The diagram shows a vertical menu with several items. Callouts point to specific elements with the following explanations:

- »Le attività vengono eseguite evidenziando il campo e premendo Select.
- »La presenza di un sottomenu è indicata da un " ... " seguito da un campo.
- »Evidenziare il campo e premere Seleziona per accedere ad un sottomenu.
- »Regolare il valore di un campo premendo sinistra o destra.
- »Una freccia indica che ci sono ulteriori campi fuori schermo
- »Entrare nel campo sottomenu Combo premendo select.
- »Regolare un'impostazione premendo freccia sinistra o destra.
- » I tasti di navigazione indicano le azioni disponibili nella schermata corrente.
- »I valori bloccati sono comandati da un altro valore oppure non possono essere modificati sulla schermata corrente.
- »I valori bloccati possono avere sottomenu che sono selezionabili premendo Select.

## PER INIZIARE

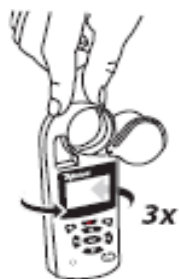
1. **INSTALLARE LA BATTERIA:** Far scorrere il tasto di chiusura dello sportellino ed aprire il vano batteria. Inserire la batteria al litio di tipo AA fornite come indicato dall'etichetta. Richiudere lo sportellino della batteria, assicurandosi che chiuda ermeticamente con un "clic" e che vada c in posizione.

2. **ACCENSIONE:** Premere  per accendere il Kestrel.

3. **MENU OPZIONI:** Premere  per accedere al Menu opzioni.

### 4. CALIBRAZIONE DELLA BUSSOLA. **(Solo per i modelli 5500 e 5400)**

Accendere l'apparato e selezionare Sistema, quindi selezionare la voce Compass Cal e seguire le istruzioni sullo schermo:



»» Posizionare la base del Kestrel su una superficie piana alla distanza di almeno 3 piedi da qualsiasi grande oggetto metallico.

»» Iniziare la procedura di calibrazione ruotando il Kestrel attorno al suo asse verticale per 3 volte, mantenendo l'unità più verticale possibile ed impiegare circa 10 secondi per la rotazione completa. Potrebbe essere necessario ripetere la procedura alcune volte fino ad ottenere il tempo corretto.

Nota: Quando si prendono le letture della bussola, tenere il Kestrel in posizione più verticale possibile per ottenere la massima precisione.

### 5. USCIRE DAL MENU OPZIONI

#### IMPOSTAZIONI ULTERIORI

1. **IMPOSTARE IL TASSO DI MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA:** Spostarsi e selezionare Memory Options (Opzioni Memoria). Scorrere fino Auto Store e assicurarsi che sia impostato su ON. Scorrere fino al Store Rate e selezionare la frequenza desiderata per la registrazione automatica dei dati meteorologici.

2. **IMPOSTARE SOVRASCRITTURA:** Spostarsi e selezionare Memory Options. Scorrere fino a Overwrite (sovrascrivere) ed impostare su On per permettere la sovrascrittura del registro dei dati una volta pieno e OFF per interrompere la registrazione dati quando la memoria è piena.

3. **IMPOSTARE SCALA GRAFICA:** Spostarsi e selezionare Graph Scale. Scorrere e selezionare il tipo di misurazione desiderato. Regolare i valori Set High (Alto) e Set Low (Basso) per delimitare la visualizzazione desiderata dei valori.

4. **SELEZIONARE SPEGNIMENTO AUTOMATICO:** Spostarsi e selezionare Display. Scorrere fino Auto Shtdwn e scegliere un intervallo di tempo trascorso il quale il Kestrel si spegne automaticamente.

5. SELEZIONARE COLORE RETROILLUMINAZIONE: Spostarsi e selezionare Display. Scorrere fino a Backlight (Retroilluminazione) e impostare White (Bianco) o Red (Rosso). Il Bianco è molto luminoso ed ideale per l'uso in ambienti con illuminazione debole. Il rosso si presenta con una luminosità ridotta e con una lunghezza d'onda ideale per la visione notturna e operare in ambienti bui.
6. IMPOSTARE DATA E ORA: Spostarsi e selezionare System. Scorrere le opzioni e selezionare Time&Date (Ora e Data). Regolare l'ora e la data.
7. ATTIVARE/DISATTIVARE LA SCHERMATA MISURE: Spostarsi e selezionare System. Spostarsi e selezionare Measurements (Misurazioni). Impostare la schermata di misurazione su On (Attiva) o Off (Disattiva), come desiderato.
8. SELEZIONARE UNITÀ DI MISURA: Spostarsi e selezionare System. Spostarsi e selezionare Units. Per modificare tutte le unità, selezionare Global, quindi selezionare Global to Imperial o Metric, e poi scorrere fino ad Apply (Applicare) e selezionare GO (accetta). Per impostare le unità singolarmente, scorrere ogni tipo di misura nel sottomenu Units ed impostare le unità desiderate. Le unità di misura possono anche essere impostate nel menu Settings (Impostazioni) per ogni singola misurazione.
9. SELEZIONARE LA LINGUA: Spostarsi e selezionare Lang. Scegliere la lingua desiderata tra le seguenti: English, Deutsche, Francais, Espanol.

## **ALTIMETRO E BAROMETRO**

Il Kestrel utilizza un sensore di pressione stabile e preciso per misurare la pressione di stazione ed il valore della pressione atmosferica non calibrato rispetto alla tua posizione.

»» Per utilizzare il Kestrel per misurare la pressione barometrica (pressione della stazione calibrata in base all'altitudine), dovete immettere un valore di riferimento corretto per l'altitudine del posto i cui vi trovate. Per ottenere letture barometriche accurate è necessario che non ci siano variazioni dell'altitudine mentre si effettuano le misurazioni.

»» Per utilizzare il Kestrel per misurare le variazioni di altitudine (cambiamenti nella pressione di stazione associati ai cambiamenti in altitudine), è necessario immettere un valore di riferimento corretto della vostra pressione barometrica iniziale. Le letture precise di altitudine dipendono dalla stabilità, alla pressione barometrica legata alle condizioni atmosferiche della pressione barometrica mentre si effettuano le misurazioni.

»» La sincronizzazione dei valori tra le schermate di misurazione di "altitudine" e "barometro" consente che l'aggiornamento del valore di riferimento su una schermata aggiorni automaticamente il valore di riferimento nell'altra.

Nota! Non è possibile utilizzare il vostro Kestrel come un barometro e altimetro contemporaneamente.

## **IMPOSTAZIONE VALORI DI RIFERIMENTO NELLA SCHERMATA DI MISURA BAROMETRO:**

»» Scorrere alla schermata di misura Baro e selezionare Setting (Impostazioni).

»» Regolare sia l'altitudine che la pressione barometrica (Regolare il valore di pressione e di altitudine locali ottenuti da una mappatura di riferimento, un GPS o ricavati da una precisa stazione meteo situata nella stessa vostra posizione).

## **IMPOSTAZIONE VALORI DI RIFERIMENTO DELLA SCHERMATA DI MISURA ALTITUDINE :**

»» Scorrere alla schermata di misura ALTITUDE e selezionare Setting.

»» (Regolare il valore di pressione e di altitudine locali ottenuti da una mappatura di riferimento, un GPS o ricavati da una precisa stazione meteo situata nella stessa vostra posizione).

Nota! È necessario immettere nuovi valori di riferimento ogni volta che si utilizzano le funzioni di altimetro o di barometro ed ogni volta che la località o le condizioni atmosferiche sono cambiate.

## **UTILIZZO MIN / AVG / MAX**

Premendo il pulsante di scorrimento destro da qualsiasi Schermata di misurazione si aprirà la schermata Min / Avg / Max (Min / Media / Max).

Il processo di acquisizione è legato a tutte le schermate di misura, l'acquisizione dei valori Min / Media / Max per una schermata di misura memorizzerà valori di riferimento Min / Media / Max rispetto allo stesso periodo di tempo per tutte le misurazioni. Ogni nuova acquisizione dei valori Min / Media / Max sovrascrive il valore precedentemente acquisito per tutte le misurazioni.

## **CALCOLO VALORI MIN / AVG / MAX :**

»» Scorrere alla schermata Min / Media / Max della misurazione desiderata. Questo può essere fatto scorrendo verso destra rispetto alla schermata di misura corrente oppure scorrendo in verticale su un'altra schermata di misurazione Min / Media / Max.

»» Premere Select per avviare una nuova acquisizione Minima / Media / Max.

»» Premere nuovamente Select per fermare l'acquisizione e rilevare i valori Min / Media e Max.

»» Quindi premere di nuovo Select per cancellare i valori Min / Media / Max.

## **CONNESSIONI DI DISPOSITIVI TRAMITE LINK**

Se il vostro Kestrel è marcato LiNK nella parte bassa dell'etichetta frontale, può essere collegato in modalità wireless ad altri dispositivi LINK compatibili.

LiNK è fornito da Bluetooth Smart®, noto anche come Bluetooth LE, che è compatibile con la maggior parte dei dispositivi iOS immessi sul mercato dopo il 2014 e con i dispositivi Android rilasciati dopo il 2015, così come il supporto Bluetooth Dongle USB, distribuito da Kestrel, che consente la connessione a dispositivi Windows e Mac OS.

Link permette alle unità Kestrel di collegarsi ai dispositivi mobili sopra menzionati e tramite questi è possibile installare gli aggiornamenti del firmware.

Le Unità dotate di Link possono essere connesse in modalità wireless al computer utilizzando l'accessorio opzionale USB Kestrel Dongle.

### **COLLEGAMENTO AL COMPUTER, TELEFONO CELLULARE O AL TABLET:**

»» Sul telefono o tablet, collegarsi ad internet e digitare sulla barra degli indirizzi [www.kestrelinstruments.com](http://www.kestrelinstruments.com) per individuare l'applicazione Kestrel LiNK per iOS o Android in App o Play Store ed installare l'App sul tuo dispositivo mobile.

#### **OPPURE**

»» Sul computer, collegarsi ad internet, digitare sulla barra degli indirizzi [www.kestrelinstruments.com](http://www.kestrelinstruments.com) e installare l'App sul tuo computer. Collegare il supporto bluetooth Dongle USB Kestrel (non in dotazione ma acquistabile separatamente) ad una porta USB libera.

»» Sul vostro Kestrel, aprire il menu Opzioni e selezionare Bluetooth. Impostare Bluetooth su On.

»» Sul Vostro Kestrel selezionare "Conct" dal menu opzioni Bluetooth ed impostarlo su PC/MOBILE. In modalità PC/Mobile lo stato del Kestrel cambierà in Available (Disponibile), indicando che è disponibile per l'associazione con un computer o con un dispositivo mobile.

»» Verificare che il computer o il dispositivo mobile sia in modalità ricerca e nel raggio di azione bluetooth del vostro Kestrel. Quando lo stato cambia da a Available (Disponibile) a Connected (Connesso), l'abbinamento è attivo ed il vostro Kestrel è pronto per comunicare.

### **COLLEGAMENTO AD UN NUOVO DISPOSITIVO LINK-COMPATIBILE:**

»» Seguire le indicazioni del vostro dispositivo LiNK-Compatibile per accenderlo e per predisporlo in modalità di accoppiamento.

»» Sul Kestrel aprire il Menu Opzioni e selezionare Bluetooth. Impostare Bluetooth su On.

»» Impostare poi Conct to Device (connetti a dispositivo).



»» Scorrere fino a “Name” e selezionare “New”, quindi attendere che venga mostrata la lista dei dispositivi disponibili ad essere accoppiati.

»» Selezionare un dispositivo dalla lista. Una volta collegato, il menu delle impostazioni per quel dispositivo si aprirà e vi consentirà di gestire le impostazioni del dispositivo.


»» Uscire quindi dal menu Bluetooth. Lo Stato indicato dovrebbe essere Connected, a significare che l'abbinamento è attivo ed il vostro Kestrel è pronto a comunicare.


### **COLLEGAMENTO A / MODIFICA CONNESSIONE AD UN DISPOSITIVO PRECEDENTEMENTE ACCOPPIATO (PAIRED LINK):**

»» Seguire le precedenti istruzioni per la connessione ad un nuovo dispositivo a parte la selezione di New nel campo Name, scorrere verso sinistra o destra per trovare il dispositivo desiderato.

»» Lo Stato cambierà in Searching (Ricerca). Se il dispositivo è nel raggio d'azione ed in modalità di associazione, sarà stabilito un collegamento e la modalità da Ricerca cambierà in Connected (Connesso), indicando che l'accoppiamento è attivo e il vostro Kestrel è pronto a comunicare.

### **INDICATORE DEL COLLEGAMENTO BLUETOOTH :**

»» Quando il vostro Kestrel è collegato a qualsiasi dispositivo LiNK-Compatibile, un'icona  apparirà nella parte in alto a destra del display.

»» Se il dispositivo accoppiato viene spento o se la connessione viene persa, l'icona  può scomparire, ma la riaccensione del dispositivo o il ritorno nel raggio d'azione dello stesso dovrebbe ristabilire automaticamente la connessione e l'icona dovrebbe riapparire.

Nota! La portata LiNK è in genere di 100 ft / 30M in linea d'aria. La portata diminuisce in presenza di ostacoli quali pareti o recinzioni metalliche. La portata è anche influenzata dalla forza del segnale dell'altro dispositivo.

### **COLLEGAMENTO AL COMPUTER UTILIZZANDO IL CAVO USB:**

Tutta la serie 5 di Kestrel può essere connessa ad un computer utilizzando il cavo di trasferimento dati USB acquistabile separatamente. Il software Link Kestrel è disponibile per Windows e Mac e permette di scaricare dati meteorologici ed installare aggiornamenti Firmware.

## **CREARE, CONSULTARE ED ESPORTARE IL REGISTRO DATI**

Oltre a rilevare le misure in tempo reale, il tuo Kestrel Serie 5 è un potente registratore dati. Il Kestrel creerà automaticamente un registro dati di tutte le misurazioni effettuate nell'intervallo di registrazione impostato. I dati di registrazione possono anche essere rilevati manualmente. I dati registrati possono essere consultati in quattro modi:

»» Visualizzando la schermata Data Graph (grafico dati) e nella schermata Data Log Detail (dattaglio registro dati).

»» Esportando i dati su dispositivo mobile iOS o Android utilizzando l'applicazione Kestrel LiNK per dispositivi mobili, disponibile su App Store e Google Play Store. Inoltre è necessario un modello Kestrel della serie 5 con Kestrel LiNK e un dispositivo compatibile con Bluetooth® Smart/LE.

»» Esportando dati su un PC o Mac utilizzando il software LiNK Kestrel ed un supporto USB Kestrel Dongle (acquistabile separatamente). Inoltre è necessario un apparato Kestrel della serie 5 compatibile con la tecnologia Kestrel LINK.

»» Esportando dati su un computer Windows o Mac, utilizzando il Software LiNK Kestrel e un cavo di trasferimento dati USB Kestrel (acquistabile separatamente). Tutti i Kestrel della serie 5 possono collegarsi al PC mediante il cavo di trasferimento dati USB Kestrel.

### **ATTIVAZIONE E REGOLAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DATI AUTOMATICA:**

»» Nel menu delle opzioni principale, scorrere e selezionare Memory Options (Opzioni Memoria). Spostarsi e selezionare Auto Store (Memorizzazione automatica) e impostarla su ON. Scorrere fino a Store Rate e regolare la frequenza desiderata della registrazione automatica dati meteorologici.

»» Nel sottomenu Memory Options selezionare Overwrite (Sovrascrivi) e impostare su On per permettere al registro dati di sovrascrivere le misurazioni quando il registro è pieno e Off per interrompere la registrazione quando la memoria di registrazione è piena.

»» Quando Auto Store è impostata su On, l'unità Kestrel inizierà automaticamente la registrazione dati alla frequenza impostata nel Store Rate.

### **REGISTRAZIONE DATI MANUALE:**

»» Rilevazioni di dati indipendenti possono essere aggiunte al registro in qualsiasi momento premendo il pulsante Capture (Cattura).

»» La memorizzazione manuale aggiunge semplicemente al registro ogni vostra misurazione dati relativa al momento dell'acquisizione (Ora e Data).

## **VISUALIZZAZIONE DATI REGISTRATI NELLA MEMORIA DEL KESTREL:**

»» Scorrere fino alla schermata Dati Grafico della misurazione desiderata. Questo può essere fatto scorrendo verso destra dalla schermata corrente o scorrendo verticalmente da un'altra rilevazione dati del grafico.

»» Sarà visualizzato un grafico dei dati più recenti registrati e continuerà ad incrementarsi alla frequenza di memorizzazione selezionato.

»» Per visualizzare i punti indipendenti di registro dati o per visualizzare il grafico dei dati registrati più vecchio di quello visualizzato nella schermata grafico dati, premere Select (Seleziona) per aprire la schermata dettagli registro dati. Scorrendo a sinistra o a destra si sposterà la barra che evidenzia i punti di dati indipendenti. I valori rilevati sono mostrati sul display in alto a sinistra ed il tempo di rilevazione è mostrato lungo il fondo. Premere Exit per tornare alla Schermata grafico dati.

»» Per cambiare la risoluzione del grafico, scorrere e selezionare Graph Scale (Scala Grafica) nel menu Opzioni. Scorrendo e selezionare il tipo di misurazione desiderato. Selezionare il valore Alto e Bassa per delimitare i valori desiderati da visualizzare.

## **ESPORTAZIONE DATI REGISTRATI SU DISPOSITIVO MOBILE:**

»» Fare riferimento al collegamento internet [www.kestrelinstruments.com](http://www.kestrelinstruments.com) per individuare Kestrel LiNK in App o Play Store ed installare l'App sul tuo dispositivo mobile.

»» Seguire le istruzioni nell'App Kestrel LiNK e nella sezione di questo manuale intitolata "Collegamento al Computer, Telefono cellulare o Tablet", per collegare il dispositivo mobile al Kestrel.

»» I nuovi dati registrati dal Kestrel saranno automaticamente aggiunti al registro dell'applicazione ogni volta che i dispositivi sono collegati.

»» Per esportare i dati registrati in un file di tipo .csv per ulteriori analisi, andare alla pagina Stats (Statistiche) dell'App o alla schermata Manage Data Logs nella pagina Manage (Gestisci).

»» Premi il pulsante Export Data (Esporta dati). Scegliere un metodo per esportare i dati e seguire le istruzioni nell'applicazione per inviarli.

## **ESPORTAZIONE DEI DATI REGISTRATI SU PC:**

»» Digita il link [www.kestrelinstruments.com](http://www.kestrelinstruments.com) sulla barra degli indirizzi del tuo browser scaricare l'App Kestrel Link su un PC o Mac ed installare.

Utilizzare uno dei seguenti due metodi per collegare il vostro Kestrel al computer :

1. Collegare un Kestrel dotato di tecnologia Link al vostro computer in modalità wireless:

»» Acquistare un supporto Kestrel LiNK Dongle e collegarlo alla porta USB del vostro computer.

»» Seguire le istruzioni di questo manuale nella sezione "Collegamento ad un Computer, Telefono cellulare o Tablet " e mediante il programma Kestrel LiNK accoppiare il Kestrel ed il computer.

2. Collegare la stazione meteo Kestrel Serie 5 al vostro computer tramite il cavo di trasferimento dati USB Kestrel:

»» Acquistare il cavo trasferimento dati USB Kestrel (Kestrel Cavo interfaccia PC USB x serie 5000).

»» Nel menu delle opzioni principale scorrere e selezionare Data Port (Porta Dati) ed impostarla su On.

»» Collegare il cavo per il trasferimento dati USB ad una porta USB del PC e alla porta dati sul retro dell'unità Kestrel.

### **Una volta connesso**

»» Seguire le istruzioni del programma Kestrel Link per confermare la connessione.

»» Nel software di Collegamento Kestrel, scegliere un registro dati dalla Finestra Registri e cliccare sul pulsante Export to File (Esporta in un file).

»» Scegliere una directory per l'esportazione del file sul computer e fare clic sul pulsante Ok.

## **MISURAZIONE FLUSSO D'ARIA (Solo per unità professionali 5200)**

Gli apparati professionali Kestrel sono in grado di calcolare il flusso d'aria attraverso un condotto combinando le informazioni immesse dall'utente circa le dimensioni e la forma del condotto con la velocità dell'aria misurata. In aggiunta alla lettura del flusso d'aria istantaneo sulla schermata di misura principale, può essere ottenuto un risultato più accurato nella pagina Min/Med/Max tramite l'acquisizione della media del flusso d'aria che attraversa il condotto. Acquisire una lettura media può essere particolarmente utile in presenza di condotti con valvole di regolazione o flusso d'aria irregolari.

»» Da qualsiasi schermata di misura corrente, scorrere fino a AIR FLOW e selezionare Settings.

»» Impostare la forma del condotto o Rect (rettangolare) o Circle (Circolare).

»» Immettere le dimensioni della condotta impostando Length (lunghezza) e Width (larghezza) per un Rettangolo o Diameter (diametro) per un condotto Circolare e premere Exit.

## **MISURARE IL TASSO DI EVAPORAZIONE** **(Solo per unità professionali 5200)**

I misuratori professionali Kestrel della serie 5200 sono in grado di calcolare il reale tasso di evaporazione (ACI 308) dalla combinazione di una temperatura reale inserita dall'utente con la temperatura dell'aria misurata e la velocità del vento e l'umidità relativa. La temperatura reale di riferimento viene generalmente misurata con una sonda o un termometro ad infrarossi e i valori devono essere letti al momento per elaborare la misurazione del tasso di evaporazione.

### **MISURAZIONE TASSO DI EVAPORAZIONE:**

»» Da qualsiasi schermata di misurazione corrente, scorrere fino la voce EVAP e selezionare Setting (Impostazioni).

»» Misurare la temperatura della miscela su cui si sta effettuando la misura e impostare Mix Temp (Temperatura miscela), quindi premere Exit (Uscita).

»» Per effettuare la lettura, tenere l'unità in posizione verticale, circa 20 pollici /50 cm sopra la superficie mentre lasciate la parte posteriore dell'unità direttamente esposta al vento. Per evitare letture imprecise della Velocità di Evaporazione dovute al riscaldamento sotto il sole è meglio tenere all'ombra il Kestrel. (Assicurarsi che la copertura non ostruisca la misurazione della velocità del vento)

»» L'ACI raccomanda di fare una lettura media del tasso di evaporazione di 6-10 secondi per tenere conto della variazione della velocità del vento. Per misurare una Velocità di evaporazione media, scorrere verso destra dalla schermata di misurazione corrente per passare alla schermata Min/Med/Max e premere Select per avviare e arrestare la campionatura manuale.

## **GLOSSARIO**

**DIRECTION** – Rotta bussola riferita al Nord Magnetico o al Nord Reale

**WIND SPD** - Velocità del vento è la misura della velocità con cui il vento attraversa la ventola. Per una maggiore precisione, esporre la parte posteriore del Kestrel al vento entrante.

**CROSWND** - La funzione Vento Laterale usa la bussola interna ed una rotta impostata dall'utente per calcolare la componente Vento laterale del Vento Totale.

**HEADWND** - Vento Contrario usa la bussola interna e una rotta impostata dall'utente oppure la direzione di destinazione per calcolare la componente di Vento Contrario del Vento Totale.

**TEMP** - Temperatura ambiente è la temperatura misurata dal Termistore posto nella parte alta del Kestel. Per ottenere i migliori risultati, assicurarsi che il termistore non sia esposto alla luce diretta del sole ma che abbia un buon ricircolo d'aria.

**CHILL** - L'Indice di Raffreddamento è un valore calcolato della temperatura percepita in base alla temperatura e alla velocità del vento.

**HUMIDITY** - Umidità relativa è la quantità di umidità al momento contenuta nell'aria come percentuale del totale possibile di umidità che l'aria potrebbe contenere.

**HEAT INDEX** - Indice di Calore è il valore di temperatura percepito calcolato in base alla temperatura e all'Umidità Relativa.

**DEW POINT** - Il Punto di Rugiada è la temperatura alla quale il vapore acqueo inizierà a condensare nell'aria.

**WET BULB** – La Temperatura di Bulbo Umido è la temperatura più bassa che può essere raggiunta nell'ambiente esistente dal raffreddamento per evaporazione. Il valore di Bulbo Umido è sempre pari o inferiore alla temperatura ambientale.

**BARO** - La Pressione Barometrica è la pressione atmosferica del luogo (o pressione assoluta) adattata alla pressione media. Una lettura accurata dipende dall'inserimento di un valore corretto di altitudine e che l'altitudine non cambi durante la misurazione.

**ALTITUDE** – L'Altitudine è la distanza verticale al di sopra il livello del mare associata ad una determinata pressione atmosferica. Una lettura accurata dipende dall'inserimento iniziale di un valore corretto di pressione atmosferica e dalla stabilità della pressione barometrica durante la misurazione.

**STATION** - Pressione di Stazione (Pressione Assoluta) è la pressione esercitata dall'atmosfera nel posto in cui vi trovate.

**DENS ALT** - L'Altitudine di Densità è l'altitudine teorica (ISA) alla quale la densità dell'aria sarebbe uguale a quella presente nel punto di rilevamento.

**MIOSTURE / HUM RATIO** - Il Contenuto di Umidità o Rapporto di Umidità è il rapporto tra la massa di vapore acqueo misurato nell'aria rispetto alla massa di aria secca senza vapore acqueo. (Non disponibile per i Modelli Kestrel ambientali 5000,5500,5400)

**DENSITY** - La Densità dell'Aria è la massa dell'aria misurata per unità di volume. (Non disponibile per i Modelli Kestrel ambientali 5000,5500,5400)

**RAD** - Densità Relativa dell'Aria è il rapporto tra la densità dell'aria misurata sul posto e la densità dell'aria misurata a livello del mare secondo le condizioni di riferimento standard stabilite dall'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile (ICAO). (Non disponibile per i Modelli ambientali 5000,5500,5400)

**EVAP-** La Velocità di Evaporazione (sulla base dell'ACI 308) è una guida relativa a quanto velocemente una sostanza perderà umidità in un ambiente stabilito. (Non disponibile in Modelli ambientali o da corsa 5000,5100,5500,5400)

**AIR FLOW** - Volume d'aria passante è la misura del volume di aria che attraversa un condotto di forma e dimensioni definite dall'utente. (Non disponibile nei Modelli ambientali o da corsa 5000,5100,5500,5400)

**DELTA T** - Delta T è la differenza tra il valore di Bulbo Umido e la Temperatura di Bulbo secco e viene utilizzato al fine di stabilire le condizioni accettabili per l'irrigazione agricola. (Non disponibile nei modelli ambientali o da corsa 5000,5100,5500,5400)



#### **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione della Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

**Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.**

**L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.**

**L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.**

**Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).**

**Distribuito da MARINE PAN SERVICE S.r.l.**

Istruzioni in lingua italiana liberamente tradotte dal manuale originale, a cui è necessario fare riferimento.  
Proprietà riservata MARINE PAN SERVICE S.R.L., vietata la riproduzione anche parziale senza preventivo consenso scritto della proprietaria.